

Високий адмирал

в Лондон

15/28 Января 1908 г.

Милостивый Государь

№ 5

Александр Александрович

Лондон

Милости прошу предшавить при
слать Вашему Высокопревосходи-
тельству первую отправление, маю,
копии с дипломатической пере-
писки английских послов при
Русском Дворе, начиная с 9
Февраля 1749 - 50 г.

Предшавляемому маю при слать
копии означаютъ собою:

I) Монпанье Тома № 51 Лондон-
ского Архива (по предней нуме-
рации этого Архива, - Тома
№ 60^{го}). Копии напечатаны с до-
кументов, непосредственно сит-
ующего, в томъ № 54 (60) со-
документовъ с 9 Февраля 1749-
50 г., заключающихся собою 110^ю

Его Высокопр

А. А.

Половцову.

томъ Сборника Императорскаго Русскаго
Историческаго Общества.

II) Томъ № 52 Лондонскаго Архива (по пре-
жней нумераціи - томъ № 61.)

По поводу предшавшей много, в настоящее
уже время, работы, считая допустить до
до свиданія Вашего Высокопревосходительства
интересующее:

1) Нумерація томовъ Лондонскаго Архива
(Record Office), заключившая в себя дупли-
катированную переписку английскихъ пословъ
при Русскомъ Дворѣ, къ настоящему времени
не издана, т.е. не издана въ порядо-
къ переписки, но нумерація иль, теперь,
иная. Византизмъ этого, и считая необходи-
мымъ предшавать при сего Копію съ
Трехъ страницъ Архивнаго Каталога, кон-
касающаго Россіи. Въ этой Копіи Ваше
Высокопревосходительство цѣлопритомъ, что
прежняя нумерація томовъ №№ 1-80 была
заключена нумераціей №№ 4-69. Копія съ
Каталога сего совершена точнейшимъ
(фотографически) съ тикетомъ, т.е. со

ветили по картам и вычеркнутому из-
мькеими тикета. —

2) Копия со документов тома были изготовлены
только в карандаше, ибо чернилохаж-
работа в Архиве воспрещена. —

3) В одних из сидящих курсов и
представлено Вашему Высочайшему
тома: № 53 (62), 54 (63) и 55 (64), кои
сейчас будут готовы, но документы были еще
Семейные и повторены. Из тома № 53 (62)
и увеличено только эти документы, кои не
представляются собою дубликаты тома № 52
(61), ибо из тикета тома № 52 (61)
Ваше Высочайшее присутствие,
кто амьский посол, Гюль Диккенс, и
которых свои документы посольства в войну:
Герцогу Ньюкастльскому в Гамбург и Герцогу
Бедфордскому в Англию.

4) Копии изготовлены, подь моими наблюде-
нием и руководством, и с моей провер-
кой и Семейным, ответной перемещен, ре-
комендованной или директором Архива.
Подлинной тикета перемещены совершенно

(фототрафареты) точно и тордуйвико, и
даже с теми сокращениями английскаго
письма, которыми употреблены авторъ доку-
ментовъ. Напр. Джон Диккенсъ пишетъ
слово "which" сокращенно: *whch*, слово "should"
пишетъ *shou'd*; слово "advanced" - "advanc'd"
и т. п. Меня исключительно озабочиваетъ этотъ
вопросъ, такъ какъ онъ усложняетъ редакцію
и печатание. Но я весьма gjerne лучше
было копировать совершенно такъ, какъ въ
текстѣ. -

5) Предшавившаяся мною Копія напечатана:
а) въ документахъ Джона Диккенса оиъ 28 Января
1749-50, непосредственно слѣдующаго, въ томъ
№ 51 (60), за его документами (Separate), оиъ
того же писма, на стр. 625 Тома 110^{го} Собр.
ника, и

б) въ писма Герцога Ньюкастльскаго оиъ
20 февраля 1749-50, слѣдующаго, въ томъ
№ 51 (60) за его же писмомъ оиъ 9 фе-
враля 1749-50 на стр. 651 Тома 110^{го} Собр.
ника.

Такими образомъ, перерыва въ текстѣ нетъ.

и копии статьи совершенно без пропусков.

6) Считаю долгом доложить Вашему Высоко-
превосходительству, что копии представляемых
много копий гонимой в Монах № 52 (61)
мать представляются издали возможным
для публикации в России, ибо написаны в
крайне враждебном и мучительном
тонке.

У.

Прошу Ваше Высочайшее повеление
иметь уведомление о получении малолетнего
пакета.

Не откажите, также, принять моего лич-
ного благодарности за Монах Сборника, Гео-
графического Словаря и Монах Дипло-
матической переписки России с Францией, кои
Ваше Высочайшее величество были так добры
приказавши мне послать.

Еще бы, при разбор представляемых много
копий, потребовались бы каких либо дополни-
тельных материалов и разъяснений, прошу
Ваше Высочайшее величество быть по ра-
порт.

А хотеть еще обратить внимание Вашего
Высокопревосходительства на то обстоятельство,
что в подлинном английском тексте
документов много слова писаны с
большими начальными буквами. Это多少
несколько затруднит печатание и редак-
цию, но я при этом также предложил
держаться того правила, чтобы переписы-
вать текст совершенно так, как ^{он} стоит
в подлиннике. Если бы Вы изволили когда
более удобнейше изменить порядок,
я охотно и откажусь или в указании

Прошу Ваше Высокопревосходительство
принять уверение в моем глубоком
уважении и преданности

М. Ермакову